It-Tlieta 15 ta' April 2014

P7_TA(2014)0345

Informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika ***I

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' April 2014 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi proċedura dwar l-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika (kodifikazzjoni) (COM(2013)0932 – C7-0006/2014 – 2010/0095(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja – kodifikazzjoni)

(2017/C 443/27)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2010)0179) u l-proposta emendata (COM(2013)0932),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikoli 114, 337 u 43 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0006/2014),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

— wara li kkunsidra l-opinjonijiet tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ([1]),

— wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tal-20 ta' Diċembru 1994 dwar metodu ta' ħidma aċċellerat għall-kodifikazzjoni uffiċjali tat-testi leġiżlattivi ([2]),

— wara li kkunsidra l-Artikoli 86 u 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A7-0247/2014),

A. billi, fl-opinjoni tal-Grupp ta' Ħidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, il-proposta kkonċernata tillimita ruħha għal kodifikazzjoni pura u sempliċi tat-testi eżistenti, mingħajr tibdil sustanzjali;

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;

2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali;

P7_TC1-COD(2010)0095

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fil-15 ta' April 2014 bil-ħsieb ta' l-adozzjoni tad-Direttiva 2014/…/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi proċedura dwar l-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika (kodifikazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 114, 337 u 43 tiegħu,

---

([1]) Opinjonijiet tal-14 ta' Lulju 2010 (ĠU C 44, 11.2.2011, p. 142) u tas-26 ta' Frar 2014 (għadhom mhux ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali).

([2]) ĠU C 102, 4.4.1996, p. 2.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-proposta intbagħtet lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjonijiet tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ([1]),

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ([2]),

Billi:

(1) Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]) ġiet emendata kemm-il darba ([4]) b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmija Direttiva għandha tiġi kkodifikata.

(2) Is-suq intern jinkludi żona mingħajr fruntieri li fiha jiġi żgurat il-moviment tal-merkanzija, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital. Għalhekk, il-projbizzjoni ta' restrizzjonijiet kwantitattivi fuq il-moviment tal-merkanzija u ta' miżuri li għandhom effett ekwivalenti hija waħda mill-prinċipji bażiċi tal-Unjoni.

(3) Sabiex ikun imħeġġeġ it-tħaddim bla xkiel tas-suq intern għandha tiġi żgurata trasparenza kemm jista' jkun fir-rigward tal-inizjattivi nazzjonali sabiex jiġu stabbiliti regolamenti tekniċi.

(4) L-ostakoli għall-kummerċ li jirriżultaw minn regolamenti tekniċi li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti jistgħu jitħallew biss fejn huma meħtieġa sabiex jissodisfaw il-ħtiġiet essenzjali u għandhom għan fl-interess pubbliku li tiegħu huma jikkostitwixxu l-garanzija ewlenija.

(5) Huwa essenzjali għall-Kummissjoni li jkollha l-informazzjoni meħtieġa għad-dispożizzjoni tagħha qabel tadotta d-dispożizzjonijiet tekniċi. B'konsegwenza ta' dan, l-Istati Membri li huma meħtieġa li jiffaċilitaw il-kisba tax-xogħol tagħha skond il-paragrafu 3 l-Artikolu 4 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), għandhom jinnotifikawha bil-proġetti tagħhom fil-qasam tar-regolamenti tekniċi.

(6) L-Istati Membri kollha għandhom ukoll ikunu mgħarrfa bir-regolamenti tekniċi kkontemplati minn xi wieħed mill-Istati Membri.

(7) L-għan tas-suq intern huwa li joħloq ambjent li jwassal għall-kompetittività tal-intrapriżi. Żieda fil-provizjoni ta' informazzjoni hija mod wieħed li jgħin lill-intrapriżi jiksbu iktar mill-vantaġġi inerenti f'dan is-suq. Huwa għalhekk meħtieġ li l-operaturi ekonomiċi jiġu megħjuna biex jagħtu l-istima tagħhom dwar l-impatt tar-regolamenti tekniċi nazzjonali proposti mill-Istati Membri l-oħra, billi tkun provduta l-pubblikazzjoni regolari tat-titoli tal-abbozzi nnotifikati u permezz tad-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kunfidenzjalità ta' dawn l-abbozzi.

(8) Huwa xieraq, fl-interess taċ-ċarezza legali, illi l-Istati Membri jħabbru b'mod pubbliku illi jkun ġie adottat regolament tekniku b'mod konformi mal-formalitajiet stabbiliti f'din id-Direttiva.

(9) Safejn u sakemm ikollhom x'jaqsmu r-regolamenti tekniċi dwar il-prodotti, il-miżuri mfassla biex jiżguraw it-tħaddim xieraq jew l-iżvilupp kontinwu jinkludu iktar ċarezza dwar l-intenzjonijiet nazzjonali u dwar it-twessigħ tal-kriterji u tal-kondizzjonijiet biex jiġi stmat l-effett potenzjali fuq is-suq tar-regolamenti proposti.

(10) Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu stmati l-ħtiġiet kollha stabbiliti fir-rigward ta' prodott u li jitqiesu l-iżviluppi fil-prattiki nazzjonali għar-regolament tal-prodotti.

(11) Il-ħtiġiet, għajr l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, li jirreferu għaċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodott wara li jkun inħareġ fis-suq x'aktarx li jaffettwaw il-moviment liberu ta' dak il-prodott jew li joħolqu ostakoli għat-tħaddim xieraq tas-suq intern.

([1]) Opinjoni tal-14 ta' Lulju 2010 (ĠU C 44, 11.2.2011, p. 142) u l-opinjoni tas-26 ta' Frar 2014 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

([2]) Pożizzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' April 2014.

([3]) Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura dwar l-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika (ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37).

([4]) Ara l-Anness III, il-Parti A.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(12) Huwa meħtieġ li jiġi kjarifikat il-kunċett ta' regolament tekniku *de facto*. B'mod partikolari, id-dispożizzjonijiet li bihom l-awtorità pubblika tirreferi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew ħtiġiet oħra, jew li bihom tinkoraġġixxi l-osservanza tagħhom, u d-dispożizzjonijiet li jirreferu għall-prodotti li magħhom tiġi assoċjata l-awtorità pubblika, fl-interess pubbliku, ikollhom l-effett li jsawbu fuq dawn il-ħtiġiet jew speċifikazzjonijiet valur li jorbot iktar milli kieku jkollhom bis-saħħa tal-oriġini privata tagħhom.

(13) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ukoll jingħataw żmien biżżejjed li fih jipproponu emendi għal miżura kkontemplata, sabiex ineħħu jew inaqqsu kull ostakolu li tista' toħloq għall-moviment liberu tal-oġġetti.

(14) L-Istati Membri interessati għandhom iqisu dawn l-emendi meta jiġu biex jifformolaw it-test definittiv tal-miżura prevista.

(15) Huwa inerenti fis-suq intern li, b'mod partikolari fejn ma jistax jiġi implimentat il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku mill-Istati Membri, il-Kummissjoni tadotta jew tipproponi l-adozzjoni ta' atti li jorbtu. Ġie stabbilit perijodu ta' żmien ta' waqfien temporanju speċifiku biex jimpedixxi li d-dħul ta' miżuri nazzjonali jikkomprometti l-adozzjoni fl-istess qasam mill- Parlament Ewropew u l-Kunsill jew mill-Kummissjoni ta' atti li jorbtu.

(16) L-Istati Membri involuti fil-kwistjoni għandhom, skond l-obbligi ġenerali stabbiliti fil-paragrafu 3 fl-Artikolu 4 tat-Trattat, iħallu għal iktar tard l-implimentazzjoni tal-miżura kkontemplata għal perijodu biżżejjed taż-żmien biex jagħtu permess jew għal eżami konġunt tal-emendi proposti jew għat-tħejjija ta' proposta għall-att leġiżlattiv jew l-adozzjoni ta' att li jorbot mill-Kummissjoni.

(17) Bil-ħsieb li titħaffef l-adozzjoni ta' miżuri mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill, l-Istati Membri għandhom jieqfu milli jadottaw regolamenti tekniċi jekk il-Kunsill ikun adotta pożizzjoni fuq proposta mill-Kummissjoni dwar dak is-settur.

(18) Huwa meħtieġ li jiġi previst Kumitat Permanenti, li l-membri tiegħu jiġu maħtura mill-Istati Membri u li xogħlu jkun li jikkoopera fl-isforzi tal-Kummissjoni biex jitnaqqas il-potenzjal ta' kull effett ħażin fuq il-moviment liberu tal-oġġetti.

(19) Din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa l-obbligi tal-Istati Membri fejn għandhom x'jaqsmu d-dati ta' għeluq għat-traspożizzjoni fid-dritt nazzjonali tad-Direttivi stabbiliti fil-Parti B tal-Anness III,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw it-tifsriet li ġejjin:

(a) "prodott", kull prodott fabbrikat b'mod industrijali u kull prodott agrikolu, inklużi prodotti mill-ħut;

(b) "servizz", kull servizz tas-Soċjetà tal-Informatika, jiġifieri kull servizz normalment ipprovdut għal rimunerazzjoni, mill-bogħod, b'mezzi elettroniċi u fuq it-talba individwali ta' riċevitur ta' servizzi;

għall-għanijiet ta' din id-definizzjoni:

i. "mill-bogħod" tfisser illi servizz jiġi pprovdut mingħajr ma l-partijiet ikunu preżenti simultanjament,

ii. "b'mezzi elettroniċi" tfisser illi fil-bidu s-servizz jintbagħat u jiġi riċevut fid-destinazzjoni tiegħu permezz ta' tagħmir elettroniku għall-ipproċessar (inkluża kompressjoni diġitali) u l-ħażna ta' *data*, u dan jiġi trasmess, imwassal u riċevut għal kollox permezz ta' wajers, bir-radju, b'mezzi ottiċi jew b'mezzi oħra elettro-manjetiċi,

iii. "fuq it-talba individwali ta' riċevitur tas-servizzi" tfisser illi s-servizz jiġi pprovdut permezz tat-trasmissjoni ta' *data* fuq talba individwali;

Lista indikattiva tas-servizzi mhux koperti b'din id-definizzjoni hija mogħtija fl-Anness I;

(c) "speċifikazzjoni teknika", speċifikazzjoni li tinsab f'dokument li jistabbilixxi l-karatteristiċi meħtieġa ta' prodott bħalma huma l-livelli ta' kwalità, ir-riżultat tal-ħidma, is-sigurtà jew id-dimensjonijiet, inklużi l-ħtiġiet li japplikaw għall-prodott rigward l-isem li bih il-prodott jinbiegħ, it-terminoloġija, is-simboli, l-eżaminazzjoni u l-metodi tal-eżaminazzjoni, l-imballaġġ, l-immarkar jew l-ittikkettjar u l-proċeduri ta' stima tal-konformità;

It-terminu "speċifikazzjoni teknika" jkopri wkoll il-metodi u l-proċessi tal-produzzjoni użati rigward il-prodotti agrikoli li hemm referenza għalihom fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 38 tat-TFUE, il-prodotti maħsuba għall-konsum mill-bniedem jew mill-annimali, u l-prodotti mediċinali ddefiniti fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]), kif ukoll il-metodi u l-proċessi tal-produzzjoni li għandhom x'jaqsmu ma' prodotti oħra, fejn dawn ikollhom effett fuq il-karatteristiċi tagħhom;

(d) "ħtiġiet oħra", ħtieġa, għajr speċifikazzjoni teknika, imposta fuq prodott bil-għan li tipproteġi, b'mod partikolari, il-konsumatur jew l-ambjent, u li taffettwa ċ-ċiklu tal-ħajja tiegħu wara li jkun inħareġ fis-suq, bħalma huma l-kondizzjonijiet dwar l-użu, ir-riċiklaġġ, l-użu mill-ġdid jew ir-rimi, fejn dawn il-kondizzjonijiet jistgħu jinfluwenzaw b'mod sinifikanti l-kompożizzjoni jew in-natura tal-prodott jew il-bejgħ tiegħu fis-suq;

(e) "regola dwar is-servizzi", ħtieġa ta' natura ġenerali li għandha x'taqsam mal-bidu u l-eżerċizzju ta' attivitajiet ta' servizzi fit-tifsira tal-punt (b), b'mod partikolari id-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fornitur tas-servizz, is-servizzi u r-riċevitur tas-servizzi, għajr kull regola li mhijiex speċifikament immirata lejn is-servizzi definiti f'dak il-punt;

għall-għanijiet ta' din id-definizzjoni:

i. regola għandha tiġi kkunsidrata li tkun speċifikament immirata lejn is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika fejn, filwaqt li tqis id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet tagħha u tal-parti operattiva tagħha, il-mira speċifika u l-għan tad-dispożizzjonijiet kollha jew ta' xi whud minnhom individwali tagħha huma dawk li jirregolaw dawn is-servizzi b'mod espliċitu u mmirat,

ii. regola m'għandhiex tiġi kkunsidrata li tkun speċifikament immirata lejn is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika jekk din taffettwa dawn is-servizzi biss b'mod impliċitu jew aċċidentali;

(f) "regolament tekniku", speċifikazzjonijiet tekniċi u ħtiġiet oħra jew regoli dwar servizzi, inklużi d-dispożizzjonijiet amministrattivi relevanti, li l-osservanza tagħhom hija obbligatorja, *de jure* jew *de facto*, fil-każ tat-tqegħid fis-suq, il-forniment ta' servizz, l-istabbiliment ta' operatur tas-servizz jew l-użu fi Stat Membru jew f'parti l-kbira minnu, kif ukoll il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri, għajr dawk ipprovduti fl-Artikolu 7, li jipprojbixxu l-fabbrikazzjoni, l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq jew l-użu ta' prodott, jew li jipprojbixxu l-forniment jew l-użu ta' servizz, jew l-istabbiliment ta' fornitur tas-servizz;

Ir-regolamenti tekniċi *de facto* jinkludu:

i. il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' Stat Membru li jirreferu jew għall-speċifikazzjonijiet tekniċi jew għal ħtiġiet oħra jew għal regoli dwar is-servizzi, jew għall-kodiċijiet professjonali jew il-kodiċijiet ta' prattika li, min-naħa tagħhom, jirreferu għall-speċifikazzjonijiet tekniċi jew għal ħtiġiet oħra jew għal regoli dwar is-servizzi, li l-ħarsien tagħhom jagħti preżunzjoni ta' konformità ma' l-obbligi imposti mil-liġijiet, mir-regolamenti jew mid-dispożizzjonijiet amministrattivi msemmija iktar 'il fuq,

ii. ftehim volontarji li awtorità pubblika tkun parti kontrattanti għalihom u li jipprovdu, fl-interess ġenerali, għal konformità ma' l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew ħtiġiet oħra jew regoli dwar servizzi, għajr speċifikazzjonijiet dwar l-offerti tal-akkwist pubbliku,

iii. speċifikazzjonijiet tekniċi jew ħtiġiet oħra jew regoli dwar servizzi li huma marbutin ma' miżuri fiskali jew finanzjarji li jaffettwaw il-konsum ta' prodotti jew ta' servizzi billi jinkoraġġixxu l-konformità ma' dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew il-ħtiġiet l-oħra jew ir-regoli dwar servizzi; speċifikazzjonijiet tekniċi jew ħtiġiet oħra jew regoli dwar servizzi marbutin mas-sistemi nazzjonali tas-sigurtà soċjali mhumiex inklużi.

Dan jinkludi r-regolamenti tekniċi imposti mill-awtoritajiet innominati mill-Istati Membri u li jidhru f'lista stabbilita u aġġornata, jekk meħtieġ, mill-Kummissjoni fil-qafas tal-Kumitat li hemm referenza għalih fl-Artikolu 2.

Għandha tiġi użata l-istess proċedura biex tiġi emendata din il-lista;

([1]) Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(g) "abbozz ta' regolament tekniku", it-test ta' speċifikazzjoni teknika jew ħtieġa oħra jew ta' regola dwar is-servizzi, inklużi d-dispożizzjonijiet amministrattivi, ifformulat bil-għan li jsir liġi bħala regolament tekniku, bit-test ikun fi stadju ta' tħejjija fejn ikun għad jistgħu isiru emendi sostanzjali.

2. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal:

(a) servizzi tax-xandir bir-radju;

(b) servizzi tax-xandir bit-televiżjoni imsemmija fil-punt (e) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]) .

3. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għar-regoli li għandhom x'jaqsmu ma' materji koperti bil-leġislazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni, kif kif imsemmija fid- Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]) .

4. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għar-regoli li għandhom x'jaqsmu ma' materji koperti bil-leġislazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, kif elenkati b'mod mhux eżawrenti fl-Anness II ta' din id-Direttiva.

5. Bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 5(3), din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għar-regoli promulgati minn jew għal swieq regolati fit-tifsira tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]) jew minn jew għal swieq oħra jew korpi li jwettqu operazzjonijiet ta' kumpens jew pagament għal dawk is-swieq.

6. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal dawk il-miżuri li l-Istati Membri jqisu meħtieġa skond it- Trattati għall-protezzjoni tal-persuni, b'mod partikolari il-ħaddiema, meta jiġu użati prodotti, sakemm dawn il-miżuri ma jaffettwawx il-prodotti.

Artikolu 2

Għandu jitwaqqaf Kumitat Permanenti li jkun magħmul minn rappreżentanti maħtura mill-Istati Membri li jistgħu jitolbu l-għajnuna ta' esperti jew konsulenti; il-President tiegħu għandu jkun rappreżentant tal-Kummissjoni.

Il-Kumitat għandu jfassal ir-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 3

1. Il-Kumitat għandu jiltaqa' mill-inqas darbtejn fis-sena.

Il-Kumitat għandu jiltaqa' f'kompożizzjoni speċifika sabiex jeżamina kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mas-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika.

2. Il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Kumitat rapport dwar l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-proċeduri stabbiliti f'din id-Direttiva, u għandha tressaq proposti mmirati għall-eliminazzjoni ta' ostakoli eżistenti jew previsti għall-kummerċ.

3. Il-Kumitat għandu jesprimi l-opinjoni tiegħu dwar il-komunikazzjonijiet u l-proposti li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 2 u jista' f'konnessjoni ma' dawn, b'mod partikolari, jipproponi illi l-Kummissjoni:

(a) tiżgura fejn meħtieġ, sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' ostakoli għall-kummerċ, illi fil-bidu, l-Istati Membri interessati jiddeċiedu bejniethom dwar miżuri xierqa;

(b) tieħu l-miżuri xierqa kollha;

(c) tidentifika l-oqsma fejn tidher meħtieġa l-armonizzazzjoni, u, jekk jinqala' l-każ, tindaħal għall-armonizzazzjoni xierqa f'settur partikolari.

([1]) Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il- koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviżiva) (ĠU L 95, 15.4.2010, p. 1).

([2]) Id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettroniċi (Direttiva Kwadru) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33).

([3]) Id-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1).

4. Il-Kumitat għandu jiġi kkonsultat mill-Kummissjoni:

(a) meta tkun qed tiddeċiedi dwar is-sistema attwali li biha jrid jiġi effetwat l-iskambju ta' informazzjoni previst f'din id-Direttiva u dwar kull bdil għalih;

(b) meta tkun qed tirrevedi kif taħdem is-sistema prevista f'din id-Direttiva.

5. Il-Kumitat jista' jiġi kkonsultat mill-Kummisjoni dwar kull abbozz preliminari ta' regolament tekniku rċevut minn din tal-aħħar.

6. Kull kwistjoni li tirrigwarda l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva tista' tiġi sottomessa lill-Kumitat fuq it-talba tal-President tiegħu jew tal-Istat Membru.

7. Il-proċeduri tal-Kumitat u l-informazzjoni li trid tiġi sottomessa għandhom ikunu kunfidenzjali.

Madankollu, il-Kumitat u l-awtoritajiet nazzjonali jistgħu, sakemm jittieħdu l-prekawzjonijiet meħtieġa, jikkonsultaw, għal opinjoni esperta, lil persuni naturali jew legali, inklużi persuni fis-settur privat.

8. Fir-rigward tar-regoli dwar servizzi, il-Kummissjoni u l-Kumitat jistgħu jikkonsultaw lil persuni naturali jew legali mill-industrija jew mid-dinja akkademika, u fejn possibbli korpi rappreżentattivi, kapaċi li jagħtu opinjoni esperta dwar il-miri soċjali u tas-soċjetà u l-konsegwenzi ta' kull abbozz ta' regola dwar is-servizzi, u jqisu l-parir tagħhom kull meta jiġu mitluba li jagħmlu dan.

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 5(1), it-talbiet kollha li jsiru lill-korpi tal-istandardizzazzjoni biex ifasslu speċifikazzjonijiet tekniċi jew standard għal prodotti speċifiċi bil-għan li jkun hemm regolament tekniku għal prodotti ta' dak it-tip, fil-forma ta' abbozz ta' regolamenti tekniċi, u għandhom jiddikjaraw ir-raġunijiet għal dak ir-regolament tekniku.

Artikolu 5

1. Soġġetti għall-Artikolu 7, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw fil-pront lill-Kummissjoni kull abbozz ta' regolament tekniku, għajr fejn dan sempliċiment jittrasponi t-test ta' standard internazzjonali jew Ewropew, f'liema każ l-informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' l-istandard relevanti tkun biżżejjed; għandhom ukoll iħallu lill-Kummissjoni tagħmel dikjarazzjoni dwar ir-raġunijiet li jagħmlu meħtieġa l-leġislazzjoni ta' dan ir-regolament tekniku, fejn dawn ma jkunux diġà ġew magħmula ċari fl-abbozz.

Fejn ikun xieraq, u għajr jekk ma jkunux diġà bagħtuh b'komunika minn qabel, l-Istati Membri għandhom simultanjament jikkomunikaw it-test tad-dispożizzjonijiet bażiċi leġislattivi jew regolatorji interessati prinċipalment u direttament, jekk it-tagħrif ta' dan it-test ikun meħtieġ biex jistma l-implikazzjonijiet tal-abozz ta' regolament tekniku.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-abbozz mill-ġdid skond il-kondizzjonijiet fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi ta` dan il-paragrafu jekk jagħmlu tibdil lill-abbozz li jkollu l-effett li jibdel b'mod sinifikanti l-iskop tiegħu, iqassru l-iskeda imfassla oriġinarjament għall-implimentazzjoni, iżidu l-ispeċifikazzjonijiet jew il-ħtiġiet jew jagħmlu lil dawn tal-aħħar iktar stretti.

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta` Titolu VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]), fejn, b'mod partikolari, l-abbozz ifittex li jillimita l-bejgħ fis-suq jew l-użu ta' sustanza kimika, it-tħejjija jew il-prodott għal raġunijiet ta' saħħa pubblika jew għall-protezzjoni tal-konsumaturi jew tal-ambjent, l-Istati Membri għandhom jibagħtu wkoll jew sommarju jew ir-referenzi tad-*data* kollha relevanti li għandhom x'jaqsmu mas-sustanza, mat-tħejjija jew mal-prodott involut u dwar sostituti magħrufa u disponibbli, fejn din l-informazzjoni tkun disponibbli, u jikkomunikaw l-effetti antiċipati tal-miżura dwar is-saħħa pubblika u l-protezzjoni tal-konsumatur u tal-ambjent, flimkien ma' analiżi dwar ir-riskju imwettaq kif xieraq b'mod konformi mal-prinċipji previsti fil-parti relevanti tat-Taqsima II.3 tal-Anness XV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 .

([1]) Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika mill-ewwel lill-Istati Membri l-oħra bl-abbozz u d-dokumenti kollha li jkunu ntbagħtulha; tista' wkoll tirreferi dan l-abbozz, għal opinjoni, lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 2 u, fejn xieraq, lill-kumitat responsabbli mill-qasam involut inkwistjoni.

Rigward l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew ħtiġiet oħra jew ir-regoli dwar servizzi li hemm referenza għalihom fil-punt iii) tat-tieni subparagrafu tal-punt (f), tal-Artikolu 1(1), il-kummenti jew l-opinjonijiet dettaljati tal-Kummissjoni jew tal-Istati Membri jista' jkollhom x'jaqsmu biss ma' l-aspetti li jistgħu jfixklu l-kummerċ jew, rigward ir-regoli dwar servizzi, il-moviment liberu tas-servizzi jew il-libertà ta' stabbiliment ta' operaturi tas-servizz u mhux l-aspetti fiskali jew finanzjarji tal-miżura.

2. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jagħmlu kummenti lill-Istat Membru li jkun bagħat l-abbozz tar-regolament tekniku; dan l-Istat Membru għandu jqis dawn il-kummenti kemm jista' jkun possibbli fit-thejjija sussegwenti tar-regolament tekniku.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw it-test definittiv tar-regolament tekniku lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

4. L-informazzjoni fornuta skond dan l-Artikolu ma għandhiex tkun kunfidenzjali għajr fuq it-talba espressa tal-Istat Membru li jinnotifika. Kull talba bħal din għandha tiġi appoġġjata b'raġunijiet.

F'każijiet ta' din ix-xorta, jekk jittieħdu l-prekawzjonijiet meħtieġa, il-Kumitat li hemm referenza għalih fl-Artikolu 2 u l-awtoritajiet nazzjonali għandhom ifittxu l-parir espert mingħand persuni naturali jew legali fis-settur privat.

5. Meta r-regolamenti tekniċi abbozzati jagħmlu parti minn miżuri li jkunu meħtieġa li jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni fl-istadju ta' abbozz skond att Komunitarju ieħor, l-Istati Membri jistgħu jibagħtu komunika fit-tifsira tal-paragrafu 1 skond dan l-att l-ieħor, sakemm jindikaw formalment illi l-komunika msemmija tikkostitwixxi wkoll komunika skond il-għanijiet ta' din id-Direttiva.

In-nuqqas ta' reazzjoni mill-Kummissjoni skond din id-Direttiva għall-abbozz ta' regolament tekniku ma għandux jippreġudika xi deċiżjoni li tista' tittieħed skond atti oħra tal-Komunità.

Artikolu 6

1. L-Istati Membri għandhom jipposponu l-adozzjoni ta' abozz ta' regolament tekniku għal tliet xhur mid-data ta' meta l-Kummissjoni tirċievi l-komunika li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5(1).

2. L-Istati Membri għandhom jipposponu:

— għal erba' xhur l-adozzjoni ta' abbozz ta' regolament tekniku fil-għamla ta' ftehim volontarju fit-tifsira tat-tieni inċiż tat-tieni subparagrafu tal-punt (f) tal-Artikolu 1(1),

— mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 3, 4 u 5, għal sitt xhur l-adozzjoni ta' kull abbozz ta' regolament tekniku ieħor (għajr l-abbozzi tar-regoli dwar servizzi),

mid-data ta' meta l-Kummissjoni tkun irċeviet il-komunikazzjoni li hemm riferenza għaliha fl-Artikolu 5(1) jekk il-Kummissjoni jew Stat Membru ieħor jagħtu opinjoni dettaljata, fi żmien tliet xhur minn dik id-data, b'effett li l-miżura prevista tista' toħloq xkiel għall-moviment liberu tal-merkanzija ġewwa s-suq intern;

— mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 4 u 5, għal erba' xhur l-adozzjoni ta' kull abbozz ta' regola dwar servizzi, mid-data li fiha l-Kummissjoni tkun irċeviet il-komunikazzjoni li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5(1) jekk il-Kummissjoni jew xi Stat Membru ieħor jagħti opinjoni dettaljata, fi żmien tliet xhur minn dik id-data, illi l-miżura prevista tista' toħloq xkiel għall-moviment liberu tas-servizzi jew għall-libertà ta' stabbiliment ta' operaturi tas-servizzi ġewwa s-suq intern.

Fir-rigward ta' abbozzi ta' regoli dwar is-servizzi, l-opinjonijiet dettaljati mill-Kummissjoni jew mill-Istati Membri ma jistgħux jaffettwaw miżuri tal-politika kulturali, b'mod partikolari fl-isfera awdjo-viżiva, li l-Istati Membri jistgħu jadottaw b'mod konformi mal-liġijiet tal-Unjoni, filwaqt li jqisu d-diversità lingwistika, il-karatteristiċi speċifiċi nazzjonali u reġjonali u l-wirt kulturali tagħhom.

L-Istat Membru konċernat għandu jirrapporta lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni li jipproponi li jieħu fuq dawn l-opinjonijiet dettaljati. Il-Kummissjoni għandha tikkummenta fuq din ir-reazzjoni.

Fir-rigward tar-regoli dwar servizzi, l-Istat Membru konċernat għandu jindika, fejn xieraq, ir-raġunijiet għaliex ma jistgħux jitqiesu l-opinjonijiet dettaljati.

3. Bl-esklużjoni tal-abbozzi tar-regoli li għandhom x'jaqsmu ma' servizzi, l-Istati Membri għandhom jipposponu l-adozzjoni ta' abbozz ta' regolament tekniku għal tnax-il xahar mid-data li fiha l-Kummissjoni tkun irċeviet il-komunikazzjoni li hemm riferenza għaliha fArtikolu 8(1) jekk, fi żmien tliet xhur minn din id-data, il-Kummissjoni tħabbar l-intenzjoni tagħha li tippproponi jew li tadotta direttiva, regolament jew deċiżjoni dwar il-materja b'mod konformi ma' l-Artikolu 288 tat-TFUE.

4. L-Istati Membri għandhom jipposponu l-adozzjoni ta' abozz ta' regolament tekniku bi12-il xahar mid-data meta l-Kummissjoni tkun irċeviet il-komunika li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5(1) jekk, fi żmien tliet xhur wara din id-data, il-Kummissjoni tħabbar l-intenzjoni tagħha li tippproponi jew tadotta direttiva, regolament jew deċiżjoni dwar il-materja b'mod konformi ma' l-Artikolu 288 tat-TFUE.

5. Jekk il-Kunsill jadotta pożizzjoni fl-ewwel qari matul il-perijodu taż-żmien tal-waqfien (*standstill*) li hemm referenza għalih fil-paragrafi 3 u 4, dan il-perijodu taż-żmien għandu, soġġett għall-paragrafu 6, jittawwal għal 18-il xahar.

6. L-obbligi li hemm referenza għalihom fil-paragrafi 3, 4 u 5 għandhom jaqgħu:

(a) meta l-Kummissjoni tgħarraf lill-Istati Membri li ma tkunx iktar bi ħsiebha tippproponi jew tadotta att li jorbot;

(b) meta l-Kummissjoni tgħarraf lill-Istati Membri bl-irtirar tal-abbozz jew tal-proposta tagħha;

(c) meta Parlament Ewropew u l-Kunsill jew il-Kummissjoni ikunu adottaw att li jorbot.

7. Il-paragrafi 1 sa 5 m'għandhomx japplikaw fil-każijiet fejn:

(a) għal raġunijiet urġenti, mqajma minn ċirkostanzi serji u imprevisti li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tas-saħħa pubblika jew is-sigurtà, il-protezzjoni tal-annimali jew il-preżervazzjoni tal-pjanti, u għar-regoli dwar servizzi, u wkoll għall-politika pubblika, b'mod speċjali l-protezzjoni tal-minuri, Stat Membru huwa obbligat li jħejji regolamenti tekniċi fi spazju qasir ħafna ta' żmien sabiex jippromulgahom u jdaħħalhom fil-pront mingħajr ma jkunu possibbli konsultazzjonijiet jew

(b) għal raġunijiet urġenti mqajjma minn ċirkostanzi serji li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tas-sigurtà u l-integrità tas-sistema finanzjarja, speċjalment il-protezzjoni tad-depożituri, tal-investituri u ta' persuni assigurati, Stat Membru huwa obbligat li jippromulga u li jimplimenta fil-pront regoli dwar is-servizzi finanzjarji.

Fil-komunikazzjoni li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5, l-Istat Membru għandu jagħti r-raġunijiet għall-urġenza tal-miżuri meħuda. Il-Kummissjoni għandha tagħti l-veduti tagħha dwar il-komunikazzjoni malajr kemm jista jkun. Għandha tieħu azzjoni xierqa fil-każijiet fejn din il-proċedura ma tintużax kif suppost. Il-Parlament Ewropew għandu jinżamm imgħarraf mill-Kummissjoni.

Artikolu 7

1. L-Artikoli 5 u 6 ma għandhomx japplikaw għal dawk il-liġijiet, ir-regolament u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri jew għal ftehim volontarju li permezz tiegħu l-Istati Membri:

(a) jikkonformaw ma' atti tal-Unjoni li jorbtu li jirriżultaw fl-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi jew ir-regoli dwar servizzi;

(b) jissodisfaw l-obbligi li joħorġu minn ftehim internazzjonali li jirriżultaw fl-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi komuni jew regoli dwar servizzi fl-Unjoni;

(c) jagħmlu użu mill-klawsoli ta' salvagwardja li jipprovdu għalihom atti tal-Unjoni li jorbtu;

(d) japplikaw l- Artikolu 12(1) tad-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]);

([1]) Id-Direttiva Nru 2001/95/KE tal-Parlament u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti (ĠU L 11, 15.1.2002, p. 4).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(e) jillimitaw lilhom infushom għal li jimplimentaw sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal- Unjoni Ewropea;

(f) jillimitaw lilhom infushom għal li jemendaw regolament tekniku fi ħdan it-tifsira tal-punt (f) tal-Artikolu 1(1), b'mod konformi ma' talba tal-Kummissjoni bil-ħsieb li jitneħħa xi ostakolu għall-kummerċ jew, fil-każ tar-regoli dwar servizzi, għall-moviment liberu tas-servizzi jew tal-libertà ta' stabbiliment ta' operaturi tas-servizzi.

2. L-Artikolu 6 ma għandux japplika għal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li jipprojbixxu l-manifattura sakemm u safejn dawn ma jostakolawx il-moviment liberu tal-prodotti.

3. Il-paragrafi 3 sa 6 tal-Artikolu 6 m'għandhomx japplikaw għall-ftehim volontarji li hemm referenza għalihom fil-punt (ii) tat-tieni subparagrafu tal-punt (f) tal-Artikolu 1(1).

4. L-Artikolu 6 m'għandux japplika għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew ħtiġiet oħra jew għar-regoli dwar is-servizzi li hemm referenza għalihom fil-punt (iii) tat-tieni subparagrafu tal-punt (f) tal-Artikolu 1(1).

Artikolu 8

Il-Kummissjoni għandha tirrapporta kull sentejn lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar ir-riżultati tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Il-Kummissjoni tippubblika l-istatistiċi annwali dwar in-notifiki li tirċievi *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 9

Meta Stat Membru jadotta regolament tekniku, dan għandu jkun fih referenza għal din id-Direttiva jew għandu jkun akkumpanjat b'din ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tiegħu. Il-metodi dwar kif issir din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

Artikolu 10

Id-Direttiva 98/34/KE, kif emendata mill-atti mniżżla fl-Anness III, Parti A, hi mħassra, bla ħsara għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mniżżla fl-Anness III, Parti B tad-Direttiva mħassra u fl-Anness III Parti B, ta' din id-Direttiva.

Referenzi għad-Direttiva mħassra għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

Artikolu 11

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 12

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

It-Tlieta 15 ta' April 2014

ANNESS I

Lista indikattiva tas-servizzi mhux koperti bit-tieni subparagrafu tal-punt (b) tal-Artikolu 1(1)

1. SERVIZZI MHUX IPPROVDUTI "MILL-BOGĦOD"

Servizzi pprovduti fil-preżenza fiżika tal-fornitur u tar-riċevitur, anke jekk jinvolvu l-użu ta' mezzi elettroniċi:

(a) eżamijiet mediċi jew kura medika fi klinika ta' tabib bl-użu ta' tagħmir elettroniku fejn il-pazjent ikun fiżikament preżenti;

(b) konsultazzjoni ta' katalgu elettroniku f'ħanut bil-klijent fuq il-post;

(c) riservazzjoni ta' biljetti tal-ajru f'aġenzija tal-vjaġġi fil-preżenza fiżika tal-klijent permezz ta' *network* ta' kompjuters;

(d) logħob elettroniku magħmul disponibbli f'*video-arcade* fejn il-klijent ikun fiżikament preżenti.

2. SERVIZZI MHUX IPPROVDUTI PERMEZZ TA' "MEZZI ELETTRONIĊI"

— Servizzi li jkollhom kontenut ta' materjal anke jekk ipprovdut permezz ta' mezzi elettroniċi:

(a) distributuri awtomatiċi ta' flus jew biljetti (bankonoti, biljetti tat-tren);

(b) aċċess għal *networks* ta' toroq, parkeġġi tal-karozzi, eċċ, li jieħdu l-flus għall-użu, anke jekk ikun hemm mezzi elettroniċi fid-dħul/ħruġ li jikkontrollaw l-aċċess u/jew li jiżguraw li jsir il-pagament eżatt.

— Servizzi *off-line*: tqassim ta' *CD roms* jew *software* fuq id-disketti.

— Servizzi li ma jiġux ipprovduti permezz ta' sistemi ta' proċessar/inventarji elettroniċi:

(a) servizzi tat-telefonija bil-vuċi;

(b) servizzi tat-*telefax*/*telex*;

(c) servizzi pprovduti permezz tat-telefonija bil-vuċi jew bil-*fax*;

(d) konsulta ta' tabib bit-telefon/*telefax*;

(e) konsulta ta' avukat bit-telefon/*telefax*;

(f) *marketing* dirett bit-telefon/*telefax*.

3. SERVIZZI MHUX IPPROVDUTI "FUQ IT-TALBA INDIVIDWALI TA' RIĊEVITUR TAS-SERVIZZI"

Servizzi pprovduti bit-trasmissjoni ta` data mingħajr it-talba individwali li tiġi riċevuta simultanjament minn numru bla limitu ta` riċevituri individwali (trasmissjoni minn punti għal diversi punti):

(a) servizzi tax-xandir bit-televiżjoni (inklużi servizzi ta' *near-video on-demand* koperti bil-punt (e) tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2010/13/UE;

(b) servizzi tax-xandir bir-radju;

(c) *teletext* (bit-televiżjoni).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

ANNESS II

Lista indikattiva tas-servizzi finanzjarji koperti b'Artikolu 1(4)

— Servizzi ta' investiment

— Operazzjonijiet tal-assigurazzjoni jew ta' assigurazzjoni mill-ġdid

— Servizzi bankarji

— Operazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fondi tal-pensjonijiet

— Servizzi li għandhom x'jaqsmu ma' operazzjonijet fi *futures* jew *options*.

Dawn is-servizzi jinkludu b'mod partikolari:

(a) is-servizzi ta' investiment li hemm referenza għalihom fl-Anness għad-Direttiva 2004/39/KE; is-servizzi ta' intrapriżi ta' investiment kollettiv;

(b) is-servizzi koperti bl-attivitajiet soġġetti għar-rikonoxximent reċiproku imsemmija fl- Anness I tad-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]);

(c) l-operazzjonijiet koperti bl-attivitajiet tal-assigurazzjoni jew tal-assigurazzjoni mill-ġdid imsemmija fid-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]).

([1]) Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investiment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li thassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE Test b'relevanza għaż-ŻEE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

([2]) Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

ANNESS III

Parti A

Id-Direttiva mħassra flimkien mal-lista tal-emendi suċċessivi tagħha

(imsemmija fl-Artikolu 10)

Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37)	
Id-Direttiva 98/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 217, 5.8.1998, p. 18)	
L-Anness II, Parti 1, Titolu H, ta` l-Att ta` Adeżjoni 2004 (ĠU L 236, 23.9.2003, p. 68)	Fir-rigward tar-referenzi magħmulin fil-punt 2 biss, tad-Direttiva 98/34/KE
Id-Direttiva 2006/96/KE tal-Kunsill (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 81)	Fir-rigward tar-referenzi magħmulin fl-Artikolu 1 biss, tad-Direttiva 98/34/KE
Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12)	L-Artikolu 26(2) biss

Parti B

Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali

(imsemmijin fl-Artikolu 10)

Id-Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni
98/34/KE	—
98/48/KE	Il-5 ta' Awissu 1999
2006/96/KE	L-1 ta` Jannar 2007

It-Tlieta 15 ta' April 2014

ANNESS IV

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Id-Direttiva 98/34/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (1)	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, il-punt (a)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, il-punt (b), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 1(1), il-punt (b), it-tieni subparagrafu, il- punt (i)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (2), it-tieni paragrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 1, paragrafu 1, il-punt (b), it-tieni paragrafu, punt (ii)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (2), it-tieni paragrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 1, paragrafu 1, il-punt (b), it-tieni subparagrafu, il-punt (iii)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 1, paragrafu 1, il-punt (b), it-tielet subparagrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (2), ir-raba` subparagrafu, il-punt (2), l-ewwel sentenza	Artikolu 1, it-tieni paragrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (2), ir-raba` subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 1, it-tieni paragrafu, il-punt (a)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (2), ir-raba` subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 1, it-tieni paragrafu, il-punt (b)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (3)	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, il-punt (ċ)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (4)	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, il-punt (d)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, il-punt (e), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 1, it-tielet paragrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (5), it-tielet subparagrafu	Artikolu 1, ir-raba` paragrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (5), ir-raba` subparagrafu	Artikolu 1, il-ħames paragrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (5), il-ħames subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, il-punt (e), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (5), il-ħames subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, il-punt (e), it-tieni subparagrafu, punt (i)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (5), il-ħames subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, il-punt (e), it-tieni subparagrafu, il-punt (ii)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (11), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 1(1), il-punt (f), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (11), it-tieni inċiż, l-ewwel sentenza	Artikolu 1(1), il-punt (f), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (11), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 1(1), il-punt (f), it-tieni subparagrafu, il-punt (i)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (11), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 1(1), il-punt (f), it-tieni subparagrafu, il-punt (ii)
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (11), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 1(1), punt (f), it-tieni paragrafu, il-punt (iii)

Id-Direttiva 98/34/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (11), it-tielet subparagrafu	Artikolu 1(1), il-punt (f), it-tielet subparagrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu punt (11), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, punt (f), ir-raba' subparagrafu
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (12)	Artikolu 1(1), il-punt (g)
Artikolu 1, it-tieni subparagrafu	Artikolu 1, is-sitt paragrafu
Artikolu 5	Artikolu 2
Artikolu 6, l-ewwel u t-tieni paragrafi	Artikolu 3, l-ewwel u t-tieni paragrafi
Artikolu 6, it-tielet paragrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 3, it-tielet paragrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 6, it-tielet paragrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 3, it-tielet paragrafu, il-punt (a)
Artikolu 6, it-tielet paragrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 3, it-tielet paragrafu, il-punt (b)
Artikolu 6, it-tielet paragrafu, ir-raba` subparagrafu	Artikolu 3, it-tielet paragrafu, il-punt (ċ)
Artikolu 6, ir-raba' paragrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 3, ir-raba' paragrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 6, ir-raba' paragrufu, il-punt (ċ)	Artikolu 3, ir-raba' paragrafu, il-punt (a)
Artikolu 6, ir-raba' paragrufu, il-punt (d)	Artikolu 3, ir-raba' paragrafu, il-punt (b)
Artikolu 6, mill-ħamessat-tmien paragrafu	Artikolu 3, mill-ħames sat-tmien paragrafu
Artikolu 7	Artikolu 4
Artikolu 8	Artikolu 5
Artikolu 9, mill-ewwel sal-ħames paragrafu	Artikolu 6, mill-ewwel sal-ħames paragrafu
Artikolu 9, is-sitt paragrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 6, is-sitt paragrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 9, is-sitt paragrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 6, is-sitt paragrafu, il-punt (a)
Artikolu 9, is-sitt paragrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 6, is-sitt paragrafu, il-punt (b)
Artikolu 9, is-sitt paragrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 6, is-sitt paragrafu, il-punt (c)
Artikolu 9, is-seba` paragrafu, l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 6, is-seba` paragrafu, l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 9, is-seba` paragrafu, l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 6, is-seba` paragrafu, l-ewwel subparagrafu, il-punt (a)
Artikolu 9, is-seba` paragrafu, l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 6, is-seba` paragrafu, l-ewwel subparagrafu, il-punt (b)
Artikolu 9, is-seba` paragrafu, it-tieni subparagrafu	Artikolu 6, is-seba` paragrafu, it-tieni subparagrafu
Artikolu 10, l-ewwel paragrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 7, l-ewwel paragrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 10, l-ewwel paragrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 7, l-ewwel paragrafu, il-punt (a)
Artikolu 10, l-ewwel paragrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 7, l-ewwel paragrafu, il-punt (b)
Artikolu 10, l-ewwel paragrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 7, l-ewwel paragrafu, il-punt (c)
Artikolu 10, l-ewwel paragrafu, ir-raba` inċiż	Artikolu 7, l-ewwel paragrafu, il-punt (d)
Artikolu 10, l-ewwel paragrafu, il-ħames inċiż	Artikolu 7, l-ewwel paragrafu, il-punt (e)
Artikolu 10, l-ewwel paragrafu, is-sitt inċiż	Artikolu 7, l-ewwel paragrafu, il-punt (f)
Artikolu 10, it-tieni, it-tielet u ir-raba` paragrafi	Artikolu 7, it-tieni, it-tielet u ir-raba` paragrafi
Artikolu 11, l-ewwel sentenza	Artikolu 8, l-ewwel subparagrafu

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 98/34/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 11, it-tieni sentenza	Artikolu 8, it-tieni subparagrafu
Artikolu 12	Artikolu 9
Artikolu 13	—
—	Artikolu 10
Artikolu 14	Artikolu 11
Artikolu 15	Artikolu 12
Anness III	—
Anness IV	—
Anness V	Anness I
Anness VI	Anness II
—	Anness III
—	Anness IV